

For your child's safety and health

Warning!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother, to prevent choking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- It is not recommended to use a microwave to warm up your baby's food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and it may produce localized high temperatures. Therefore, take extra care if and when you heat up food in a microwave.
- When heating up liquid or food in the microwave, only place the container without screw ring, AirFree™ vent insert, teat and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Do not place product in a heated oven.
- Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavored sugary drinks, are not recommended. If used, they should be well diluted and only used for limited periods, not constantly sipped.
- Expressed breast milk can be stored in sterilized Philips Avent bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.
- Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Plastic material properties may be affected by sterilizing and high temperatures. This can affect the fit of the cap.
- Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Do not alter the product or parts of it in any way. This may result in unsafe functioning of the product.

AirFree™ vent insert

Benefit: The AirFree™ vent insert keeps the teat full of milk during feeding, even while the bottle is held horizontally. This supports an upright feeding position for your baby in order to reduce air ingestion. This helps reduce common feeding issues including wind and reflux (GER).

Before first and every use: Disassemble all parts. Clean them in warm soapy water and rinse them thoroughly. Sterilize the parts in boiling water for 5 minutes or by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene. During sterilizing with boiling water, make sure that the pan contains enough water and prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation, defects or damage that Philips cannot be held liable for. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized parts. Place all bottle parts on a clean paper towel or on a clean drying rack and allow them to air dry. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately. This product is dishwasher safe - food colourings may discolour parts. Clean and sterilize all parts before each use.

Assembly: Place the AirFree™ vent insert in the bottle before you assemble the screw ring with teat.

Warning: When you prepare formula, make sure that all the formula is fully dissolved to avoid blocking the AirFree™ vent insert.

Note: Always make sure the teat is full of milk by turning the bottle upside down before feeding your baby. While feeding, make sure that the AirFree™ vent insert points upwards, in line with your baby's nose (see image).

Maintenance: When not in use, do not leave in sunlight or heat, or leave accessory in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the accessory. Do not place in a heated oven. Keep the AirFree™ vent insert in a dry, covered container.

Compatibility: The AirFree™ vent insert only works with 4 oz/125 ml, 9 oz/260 ml and 11 oz/330 ml Philips Avent Anti-colic bottle and Classic+ bottles, teat and screw ring. The AirFree™ vent insert is not compatible with the (I/II/III) variable flow teat and the Natural bottle range.

Note: When using an 11 oz/330 ml bottle, the AirFree™ vent insert insert will keep the teat full of milk but it could be that you see fewer air bubbles.

Philips Avent Anti-colic bottles and Classic+ bottles can also be used without the AirFree™ vent insert.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

Español

Para la salud y la seguridad de su bebé

Advertencia

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- No utilice nunca las tetinas como chupete para evitar el riesgo de asfixia.
- La succión continua y prolongada de líquidos produce caries.
- Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de la toma.
- No se recomienda utilizar el microondas para calentar la comida o las bebidas del bebé. El horno microondas puede alterar la calidad de los alimentos o las bebidas, destruir algunos nutrientes valiosos y producir altas temperaturas localizadas. Por lo tanto, tenga especial cuidado si calienta alimentos en el microondas y cuando lo haga.
- Al calentar líquidos o comida en el microondas, coloque solo el recipiente sin la rosca, la pieza de ventilación AirFree™, la teta y la tapa. Remueva siempre la comida calentada para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servirla.
- Mantenga todos los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños.
- No permita a los niños jugar con piezas pequeñas ni andar o correr mientras utilizan biberones o vasos.
- No coloque el producto en un horno caliente.
- No se recomienda utilizar bebidas que no sean leche y agua, como zumos de frutas o bebidas azucaradas de sabores. Si se utilizan, deben estar bien diluidas y solo se deben utilizar durante periodos limitados; no se deben beber constantemente.
- La leche materna se puede almacenar en biberones o recipientes Philips Avent esterilizados en el frigorífico (no en la puerta) durante un máximo de 48 horas o se puede guardar en el congelador durante un máximo de 3 meses. Nunca congele leche materna ni añada leche materna fresca a la leche ya congelada.
- Deseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos ni limpiadores antibacterias. No ponga los componentes en contacto directo con superficies que se hayan limpiado con limpiadores antibacterias.
- Las propiedades del material plástico pueden verse afectadas por la esterilización y las altas temperaturas. Esto puede afectar al ajuste de la tapa.
- Antes de cada uso, inspeccione la teta y tire de ella en todas las direcciones. Deseche cualquier pieza ante las primeras señales de deterioro o fragilidad.
- No modifique el producto ni sus componentes en modo alguno. Puede dar lugar a un funcionamiento no seguro del producto.



www.philips.com/avent

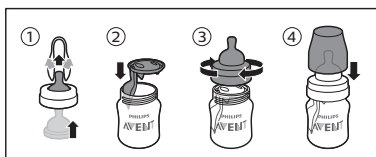
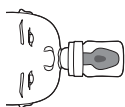
Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
Netherlands / Pays-Bas

Trademarks owned by the Philips Group
© 2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved

Trademarks owned by the Philips Group /
Marque déposée du groupe Philips
© 2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved



4213.354.3999.1



Pieza de ventilación AirFree™

Ventaja: La pieza de ventilación AirFree™ mantiene la tetina llena de leche mientras se alimenta al bebé, incluso con el biberón en posición horizontal. Esto permite alimentar al bebé en posición vertical y reducir la ingesta de aire. Además, ayuda a reducir los problemas normales de la nutrición, incluidos gases y reflujo (GER).

Antes del primer uso y cada uso: Desmonte todas las piezas. Límpielas en agua caliente con jabón y enjuáguelas bien. Esterilice las piezas en agua hirviendo durante 5 minutos o utilizando un esterilizador Philips Avent. Esto se hace para garantizar la higiene. Durante la esterilización con agua hirviendo, asegúrese de que el recipiente contenga suficiente agua y evite que el biberón u otra pieza rocen la pared del recipiente. Esto podría producir deformaciones, defectos o daños irreversibles en el producto de los que Philips no puede considerarse responsable. Asegúrese de lavarse bien las manos y de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con las piezas esterilizadas.

Coloque las piezas del biberón sobre un papel absorbente limpio o en una rejilla de secado limpia y espere hasta que se sequen. Una excesiva concentración de detergentes puede provocar que los componentes de plástico se agrieten. Si ocurriera, sustitúyalos de inmediato. Este producto es apto para lavavajillas. Los colorantes alimentarios pueden provocar la decoloración de las piezas. Limpie y esterilice todas las piezas antes de cada uso.

Montaje: Coloque la pieza de ventilación AirFree™ en el biberón antes de montar la rosca con una tetina.

Advertencia: Cuando prepare una fórmula para lactantes, asegúrese de que la fórmula se haya disuelto por completo para evitar que se bloquee la pieza de ventilación AirFree™.

Nota: Asegúrese siempre de que la tetina esté llena de leche poniendo el biberón boca abajo antes de dar de comer al bebé. Mientras alimenta al bebé, asegúrese de que la pieza de ventilación AirFree™ esté orientada hacia arriba y se encuentre a la misma altura que la nariz del bebé (consulte la imagen).

Mantenimiento: Cuando no lo use, no deje el accesorio expuesto a la luz solar o al calor, ni en contacto con un desinfectante (solución esterilizadora) durante más tiempo del recomendado; esto podría deteriorar el accesorio. No lo coloque en un horno caliente. Mantenga la pieza de ventilación AirFree™ en un recipiente cerrado y seco.

Compatibilidad: La pieza de ventilación AirFree™ solo funciona con biberones anticólico Philips Avent y biberones Classic+ de 125 ml (4 oz), 260 ml (9 oz) y 330 ml (11 oz), tetina y rosca. La pieza de ventilación AirFree™ no es compatible con la tetina de flujo variable (I/II/III) y la gama de biberones Natural.

Nota: Cuando se utilice un biberón de 330 ml (11 oz), la pieza de ventilación AirFree™ mantendrá la tetina llena de leche; podría ocurrir que vea menos burbujas de aire.

Los biberones anticólico Philips Avent y los biberones Classic+ también pueden utilizarse sin la pieza de ventilación AirFree™.

Soporte

Si necesita información o asistencia, visite www.philips.com/support.

Français

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

Avertissement :

- Ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance.
- N'utilisez jamais les tétines d'alimentation comme une sucette, afin d'éviter les risques d'étouffement.
- La succion continue et prolongée de liquide entraîne l'apparition de caries.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer les aliments ou les boissons de votre bébé. Les micro-ondes peuvent altérer la qualité des aliments et des boissons, détruire certains nutriments précieux et entraîner des températures localement élevées. Par conséquent, soyez particulièrement prudent lorsque vous réchauffez des aliments au four à micro-ondes.

- Lorsque vous réchauffez un liquide ou un aliment au four à micro-ondes, placez-y seulement le récipient, sans bague d'étanchéité, ni valve AirFree™, ni capuchon. Mélangez toujours les aliments chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et testez la température avant de servir.
- Rangez tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon ou une tasse.
- Ne placez pas le produit dans un four chaud.
- Les boissons autres que le lait et l'eau, comme les jus de fruits et les boissons sucrées aromatisées, ne sont pas recommandées. Si elles sont servies, elles doivent être bien diluées et consommées pendant une période limitée pour ne pas être longuement sirotées.
- Le lait maternel peut être conservé dans des biberons ou des récipients Philips Avent stérilisés pendant 48 heures au réfrigérateur (pas dans la porte) ou pendant 3 mois au congélateur. Ne recongelez jamais le lait maternel et n'ajoutez jamais de lait maternel frais au lait déjà congelé.
- Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou antibactériens. Ne posez pas les éléments directement sur des surfaces ayant été nettoyées avec des détergents antibactériens.
- La stérilisation et les hautes températures peuvent modifier les propriétés du plastique. Le capuchon peut être déformé.
- Avant chaque utilisation, examinez la tétine d'alimentation et étirez-la dans tous les sens. Jetez un élément dès ses premiers signes d'usure ou d'endommagement.
- Ne modifiez pas le produit ni ses parties de quelque manière. L'utilisation du produit pourrait devenir dangereuse.

Valve AirFree™

Avantage : La valve AirFree™ permet de maintenir la tétine remplie de lait pendant que l'enfant tète, même lorsque le biberon est à l'horizontale. Ce qui permet de faciliter l'alimentation en position assise pour limiter l'ingestion d'air. Cela contribue à réduire les problèmes gastriques courants, tels que les gaz et le reflux.

Avant la première utilisation et à chaque utilisation : Désassemblez toutes les pièces. Nettoyez-les dans l'eau chaude savonneuse et rincez-les soigneusement. Stérilisez les pièces à l'eau bouillante pendant 5 minutes ou à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent. Cela permet de garantir l'hygiène. Pendant la stérilisation à l'eau bouillante, assurez-vous que la cuve contient suffisamment d'eau et empêchez le biberon ou les autres pièces de toucher le côté de la cuve. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irréversibles du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenu responsable. Lavez-vous bien les mains et nettoyez les surfaces avec lesquelles les pièces stérilisées seront en contact. Placez soigneusement toutes les pièces du biberon sur une serviette en papier ou un égouttoir propres et laissez-les sécher. La surconcentration de détergents pourrait provoquer des fissures dans les composants en plastique. Dans ce cas, remplacez-les immédiatement. Ce produit est lavable au lave-vaisselle. Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces. Nettoyez et stérilisez toutes les pièces avant chaque utilisation.

Assemblage : Placez la valve AirFree™ dans le biberon avant d'installer la bague d'étanchéité et la tétine.

Avertissement : Lorsque vous préparez du lait infantile, veillez à dissoudre complètement la poudre pour éviter d'obstruer la valve AirFree™.

Remarque : Veillez à remplir entièrement la tétine de lait en retournant le biberon avant de nourrir votre bébé. Lorsque votre bébé tète, assurez-vous que la valve AirFree est orientée vers le haut de sorte qu'elle soit alignée avec le nez de votre bébé (voir illustration).

Entretien : Lorsqu'il n'est pas utilisé, n'exposez pas l'accessoire directement au soleil ou à la chaleur et ne le laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait la fragiliser. Ne placez pas le produit dans un four chaud. Rangez la valve AirFree™ dans un contenant sec et couvert.

Compatibilité : La valve AirFree™ est seulement compatible avec les biberons, tétines et bagues d'étanchéité anti-colic et Classic+ Philips Avent de 125 ml, 260 ml et 330 ml. La valve AirFree™ n'est pas compatible avec la tétine à débit variable (I/II/III) et la gamme de biberons Natural.

Remarque : Si vous utilisez un biberon anti-colic 330ml, la valve AirFree gardera la tétine pleine de lait mais il est possible de voir apparaître quelques bulles d'air.

Les biberons anti-colic et Classic+ Philips Avent peuvent également être utilisés avec la valve AirFree™.

Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support.

Italiano

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

Attenzione!

- Questo prodotto deve essere sempre utilizzato sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzate mai le tettarelle per l'alimentazione come succhietti, per evitare il rischio di soffocamento.
- La suzione continua e prolungata di fluidi causa danni ai denti.
- Verificate sempre la temperatura degli alimenti prima dell'assunzione da parte del bambino.
- L'uso di un forno a microonde per riscaldare alimenti o bevande per neonati è sconsigliato. I forni a microonde potrebbero alterare la qualità del cibo e delle bevande e distruggere sostanze nutritive preziose; inoltre potrebbero generare temperature elevate localizzate. Prestate pertanto particolare attenzione se e quando riscaldate il cibo in un forno a microonde.
- Durante il riscaldamento di liquidi o alimenti nel microonde, posizionare solo il recipiente senza la ghiera, la valvola antireflusso AirFree™, la tettarella e il coperchio. Mescolate sempre gli alimenti riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo omogeneo e controllate la temperatura prima di servire.
- I componenti che non vengono utilizzati devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- Non consentite ai bambini di giocare con le parti di piccole dimensioni o di camminare/correre mentre usano i biberoni o le tazze.
- Non inserite il prodotto in un forno caldo.
- Bevande diverse da latte o acqua, come succhi di frutta e bevande zuccherine aromatizzate, sono sconsigliate. Nel caso in cui vengano utilizzate, devono essere diluite e ingerite per un breve periodo di tempo evitando che vengano assunte in maniera continua.
- Il latte materno può essere riposto in biberon/recipienti Philips Avent sterilizzati e conservati in frigorifero per un massimo di 48 ore (non nello sportello di apertura) o nel congelatore per un massimo di 3 mesi. Non ricongelate mai il latte materno né aggiungetelo a latte già congelato.
- Buttate sempre via il latte materno rimasto alla fine della poppata.
- Non utilizzate detergenti abrasivi o antibatterici. Non posizionate i componenti a contatto diretto con superfici pulite con detergenti antibatterici.
- Le proprietà dei materiali in plastica possono essere intaccate dalla sterilizzazione e dalle alte temperature. Tale procedura può avere effetti negativi sulla tenuta del coperchio.
- Controllate il biberon prima di ogni utilizzo e tirate la tettarella per l'alimentazione in ogni direzione. Sostituite le parti ai primi segni di deterioramento.
- Non alterate il prodotto e le rispettive parti in alcun modo. Questo potrebbe comportare il funzionamento non sicuro del prodotto.

Valvula antirefluxo AirFree™

Vantaggio: la valvula antirefluxo AirFree™ mantém a tettearella piena di latte durante l'alimentazione, anche quando il biberon é em posicione orizzontale. Questo consente di mantenere il bambino em posicione eretta durante la poppata onde limitare l'ingestione di aria. Ne consegue la riduzione dei comuni problemi legati all'alimentazione, come la flatulenza e il refluxo (GER).

Prima di ogni uso: smontate tutte le parti. Lavate le parti em acqua calda e sapone e risciacquatele a fondo. Sterilizzate le parti em acqua bollente per 5 minuti o utilizzando uno sterilizzatore Philips Avent. Em questo modo se ne garantisce l'igiene. Durante la sterilizzazione com acqua bollente, assicuratevi che il recipiente contenga abbastanza acqua e che il biberon o altre parti non tocchino le pareti del recipiente. Ciò potrebbe causare deformazioni, difetti o danni irreversibili al prodotto, di cui Philips non può essere ritenuta responsabile. Lavatevi le mani accuratamente e verificate che le superfici siano pulite prima di venire em contatto com le parti sterilizzate. Posizionate tutte le parti del biberon su una tovaglietta di carta pulita o su una rastrelliera pulita e lasciatele asciugare. L'eccessiva concentrazione di detergenti può causare, col tempo, la rottura dei componenti em plastica. Se questo si dovesse verificare, sostituite subito le parti danneggiate. Questo prodotto é lavabile em lavastoviglie. La pigmentazione degli alimenti può causare l'alterazione dei colori del prodotto. Pulite e sterilizzate tutte le parti prima di ogni utilizzo.

Montaggio: inserite la valvula antirefluxo AirFree™ nel biberon prima di montare la ghiera com tettearella.

Avvertenza: quando preparate il latte em polvere, assicuratevi che sia sciolto completamente per evitare di ostruire la valvula antirefluxo AirFree™.

Nota: prima di nutrire il bambino, capovolgete il biberon per assicurarvi che la tettearella sia piena di latte. Durante la poppata, verificate che la valvula antirefluxo AirFree™ sia rivolta verso l'alto, em linea com il naso del bambino (vedere l'immagine).

Manutenzione: quando non viene utilizzato, non lasciate l'accessorio esposto alla luce diretta del sole, vicino a fonti di calore o immerso nel liquido disinfettante („soluzione di sterilizzazione“) più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettearella potrebbe deteriorarsi. Non inserite il prodotto em un forno caldo. Conservate la valvula antirefluxo AirFree™ em un contenitore asciutto coperto.

Compatibilità: la valvula antirefluxo AirFree™ é compatibile solo com biberon anticoliche e biberon Classic+ Philips Avent da 125 ml, 260 ml e 330 ml dotati di tettearella e ghiera Classic+. La valvula antirefluxo AirFree™ non é compatibile com la tettearella a flusso variabile (I/II/III) e la gamma di biberon Natural.

Nota: quando si utilizza un biberon da 330 ml, la valvula antirefluxo AirFree™ mantém la tettearella piena di latte ma potrebbero essere visibili meno bolle d'aria.

I biberon anticoliche e i biberon Classic+ Philips Avent possono essere utilizzati anche senza la valvula antirefluxo AirFree™.

Assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate www.philips.com/support.

Português

Para a segurança e saúde do seu filho

Aviso!

- Utilize sempre este produto com a supervisão de adultos.
- Nunca utilize as tetinas como chupeta, de forma a evitar potenciais perigos de asfixia.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode provocar cáries nos dentes.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de alimentar o seu filho.
- Não é recomendável utilizar um micro-ondas para aquecer os alimentos ou as bebidas do seu bebé. Os micro-ondas podem alterar a qualidade dos alimentos/bebidas, destruir alguns nutrientes importantes e produzir temperaturas elevadas localizadas. Como tal, tenha especial cuidado se e quando aquecer alimentos num micro-ondas.

- Ao aquecer líquidos ou alimentos no micro-ondas, coloque apenas o recipiente sem o anel roscado, a válvula AirFree™, a tetina e a tampa. Mexa sempre os alimentos aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de os servir.
- Mantenha todos os componentes não utilizados fora do alcance das crianças.
- Não permita que crianças brinquem com as peças pequenas ou caminhem/corram enquanto utilizam biberões ou copos.
- Não coloque o produto num forno aquecido.
- As bebidas para além de leite e água, como sumos de frutos e bebidas açucaradas, não são recomendadas. Se forem utilizadas, estas deverão ser bem diluídas e utilizadas apenas por períodos de tempo limitados, não constantemente.
- O leite materno extraído pode ser guardado em biberões/recipientes Philips Avent esterilizados no frigorífico durante um período máximo de 48 horas (não colocado na porta) ou no congelador durante um período máximo de 3 meses. Nunca volte a congelar leite materno nem adicione leite materno fresco a leite materno já congelado.
- Elimine sempre qualquer leite materno que sobre.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou detergentes antibacterianos. Não coloque as peças diretamente em superfícies que tenham sido limpas com detergentes antibacterianos.
- As propriedades dos materiais em plástico podem ser afetadas pela esterilização e pelas altas temperaturas. Isto pode afetar o encaixe da tampa.
- Inspeção antes de cada utilização e puxe a tetina em todas as direções. Elimine qualquer peça ao primeiro sinal de danos ou de deterioração.
- Não altere o produto nem as suas peças de forma alguma. Isto pode danificar o funcionamento do produto e colocar a sua segurança em risco.

Válvula AirFree™

Vantagem: a válvula AirFree™ mantém a tetina sempre com leite durante a alimentação, mesmo com o biberão na posição horizontal. A válvula promove uma posição de alimentação correta para o seu bebé, de forma a diminuir a ingestão de ar. Isto ajuda a minimizar problemas de alimentação comuns, como os gases e o refluxo gastroesofágico.

Antes de cada utilização: Desmonte todas as peças. Lave as peças em água quente com detergente e enxague-as cuidadosamente. Esterilize as peças em água a ferver durante 5 minutos ou utilize um esterilizador Philips Avent. Isto é para garantir a higiene. Durante a esterilização com água a ferver, certifique-se de que a panela tem água suficiente e evite que o biberão ou as outras peças toquem nas laterais da panela. Isto pode causar deformações, defeitos ou danos irreversíveis no produto pelos quais a Philips não se responsabiliza. Certifique-se de que lava cuidadosamente as mãos e que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com as peças esterilizadas. Coloque todas as peças do biberão sobre um papel de cozinha ou um escorredor limpos e deixe-as secar completamente ao ar. As concentrações excessivas de detergente poderão provocar a fissura dos componentes em plástico. Caso isto ocorra, substitua-os de imediato. Este produto é adequado para lavar na máquina de lavar a loiça - os corantes dos alimentos poderão descolorar as peças. Limpe e esterilize todas as peças antes de cada utilização.

Montagem: Coloque a válvula AirFree™ no biberão antes de montar o anel roscado com a tetina.

Aviso: ao preparar leite em pó, certifique-se de que o dissolve totalmente para evitar o bloqueio da válvula AirFree™.

Nota: certifique-se de que a tetina tem sempre leite ao voltar o biberão para baixo antes de alimentar o bebé. Durante a alimentação, certifique-se de que a válvula AirFree™ está apontada para cima, alinhada com o nariz do seu bebé (ver imagem).

Manutenção: Quando não estiver em utilização, não deixe o acessório num local exposto à luz solar direta ou ao calor, nem o deixe em desinfetante („solução de esterilização“) durante mais tempo do que o recomendado, pois isto poderá deteriorar o acessório. Não coloque num forno aquecido. Mantenha a válvula AirFree™ num recipiente seco e tapado.

Compatibilidade: a válvula AirFree™ apenas funciona com os biberões anticólicas Philips Avent de 125 ml, 260 ml e 330 ml, bem como com os biberões, tetinas e anéis roscados da gama Classic+. A válvula AirFree™ não é compatível com a tetina de fluxo variável (I/II/III), nem com a gama de biberões Natural.

Nota: ao utilizar um biberão de 330 ml, a válvula AirFree™ manterá a tetina sempre com leite, contudo, é possível que veja menos bolhas de ar.

Os biberões anticólicas e os biberões Classic+ Philips Avent também podem ser utilizados sem a válvula AirFree™.

Assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

Προειδοποίηση!

- Το προϊόν να χρησιμοποιείται πάντα υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ θηλές ως πιπίλες, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πνιγμού.
- Η συνεχής και παρατεταμένη κατανάλωση υγρών μπορεί να χαλάσει τα δόντια.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν το τσίσιμα.
- Δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων για να ζεστανέτε το φαγητό ή τα ροφημάτα του μωρού. Οι φούρνοι μικροκυμάτων μπορεί να αλλοιώσουν την ποιότητα του φαγητού/των ροφημάτων και να καταστρέψουν ορισμένα πολύτιμα θρεπτικά συστατικά, καθώς και να προκαλέσουν υψηλές θερμοκρασίες τοπικά. Γι' αυτό δίνετε ιδιαίτερη προσοχή εάν και όταν ζεσταίνετε φαγητό σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Όταν θερμαίνετε υγρό ή φαγητό στο φούρνο μικροκυμάτων, τοποθετείτε μόνο το δοχείο χωρίς το βιδωτό δακτύλιο, τον αεραγωγό AirFree™, τη θηλή και το καπάκι. Να ανακατεύετε πάντα το ζεσταμένο φαγητό, ώστε να εξασφαλίσετε την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας, και να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία πριν το τσίσιμα.
- Φυλάξτε μακριά από τα παιδιά όσα εξαρτήματα δεν χρησιμοποιείτε.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα μικρά εξαρτήματα ή να περπατούν/να τρέχουν όσο χρησιμοποιούν τα μπιμπερό ή/και τα κύπελλα.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ζεστό φούρνο.
- Δεν συνιστώνται άλλα ροφημάτα εκτός από γάλα και νερό (όπως π.χ. χυμοί φρούτων και ζαχαρώδη ροφημάτα). Εάν χρησιμοποιηθούν, θα πρέπει να είναι καλά αραιωμένα και να χρησιμοποιούνται μόνο για περιορισμένο χρόνο.
- Μπορείτε να αποθηκεύσετε μητρικό γάλα σε αποστειρωμένα μπιμπερό/δοχεία Philips Avent στο ψυγείο για διάστημα έως 48 ωρών (όχι στην πόρτα του ψυγείου) ή στην κατάψυξη για διάστημα έως 3 μηνών. Ποτέ μην επαναψύχετε μητρικό γάλα και μην προσθέτετε φρέσκο μητρικό γάλα σε ήδη κατεψυγμένο.
- Να πετάτε πάντα το γάλα που απέμεινε στο τέλος του τσίσιματος.
- Μην χρησιμοποιήσετε διαβρωτικά ή αντιβακτηριδιακά καθαριστικά. Μην τοποθετείτε τα εξαρτήματα απευθείας πάνω σε επιφάνειες που έχουν καθαριστεί με αντιβακτηριδιακά καθαριστικά.
- Οι ιδιότητες των πλαστικών μερών μπορεί να επηρεαστούν από την αποστείρωση και την υψηλή θερμοκρασία. Έτσι, μπορεί να μην εφορμώσει καλά το καπάκι.
- Επιθεωρείτε το προϊόν πριν από κάθε χρήση και να τεντώνετε τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση. Πετάξτε οποιοδήποτε εξάρτημα με την πρώτη ένδειξη φθοράς ή ελαττώματος.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματα με οποιοδήποτε τρόπο. Αυτό ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τη μη ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.

Αεραγωγός AirFree™

Όφελος: Ο αεραγωγός AirFree™ διατηρεί τη θηλή γεμάτη γάλα κατά το τσίσιμα, ακόμα κι όταν κρατάτε το μπιμπερό σε οριζόντια θέση. Έτσι μπορείτε να ταΐζετε το μωρό

σε όρθια θέση, προκειμένου να μειώνεται η κατάποση αέρα. Αυτό βοηθά στον περιορισμό συνθιθισμένων προβλημάτων που παρατηρούνται κατά το τσίσιμα, συμπεριλαμβανομένης της κατάποσης αέρα και της παλινδρόμησης (ΓΟΠ).

Πριν από την πρώτη και κάθε χρήση:

Αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη. Καθαρίστε τα με ζεστό νερό και υγρό καθαρισμού και ξεπλύνετε τα καλά. Αποστειρώστε όλα τα εξαρτήματα σε βραστό νερό για 5 λεπτά ή χρησιμοποιώντας έναν αποστειρωτή Philips Avent. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή. Κατά την αποστείρωση με βραστό νερό, να βεβαιώνεται ότι η καταρρόλα περιέχει αρκετό νερό και να προσέχετε ώστε το μπιμπερό ή τα άλλα εξαρτήματα να μην ακουμπούν στα τοιχώματα της καταρρόλας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύητη παραμόρφωση, φθορά ή βλάβη στο προϊόν, για την οποία η Philips δεν φέρει καμία ευθύνη. Πριν αγγίζετε τα αποστειρωμένα μέρη, φροντίστε να πλένετε σχολαστικά τα χέρια σας και να βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες είναι καθαρές. Τοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα του μπιμπερό σε μία καθαρή χαρτοπετσέτα ή σε μία καθαρή σχάρα στεγνωσίματος και αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα. Η υπερβολική συγκέντρωση απορρυπαντικών μπορεί να προκαλέσει θραύση των πλαστικών εξαρτημάτων. Αν συμβεί αυτό, αντικαταστήστε αμέσως το εξάρτημα. Αυτό το προϊόν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων – χρωσταθείς υσίες από τα φαγητά μπορεί να αποχρωματίσουν τα εξαρτήματα. Καθαρίζετε και αποστειρώνετε όλα τα εξαρτήματα πριν από κάθε χρήση.

Συναρμολόγηση: Τοποθετήστε τον αεραγωγό AirFree™ στο μπιμπερό προτού συναρμολογήσετε τον βιδωτό δακτύλιο με τη θηλή.

Προειδοποίηση: Κατά την προετοιμασία της βρεφικής τροφής, να βεβαιώνεται ότι έχει διαλυθεί ολόκληρη η ποσότητα της τροφής, ώστε να μην φράξει ο αεραγωγός AirFree™.

Σημείωση: Να βεβαιώνεται πάντα ότι η θηλή είναι γεμάτη γάλα αναποδογυρίζοντας το μπιμπερό προτού τσίσιτε το μωρό σας. Κατά το τσίσιμα, να βεβαιώνεται ότι ο αεραγωγός AirFree™ είναι στραμμένος προς τα επάνω και είναι ευθυγραμμισμένος με τη μύτη του μωρού (συμβουλευτείτε την εικόνα).

Συντήρηση: Όταν δεν χρησιμοποιείτε τα αξεσουάρ, μην τα αφήνετε εκτεθειμένα σε ηλιακή ακτινοβολία ή πηγή θερμότητας και μην τα αφήνετε μέσα σε υγρό απολύμανσης („διάλυμα αποστείρωσης“) για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στο αξεσουάρ. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ζεστό φούρνο. Φυλάσσετε τον αεραγωγό AirFree™ σε στεγνό, καλυμμένο δοχείο.

Συμβατότητα: Ο αεραγωγός AirFree™ είναι συμβατός μόνο με μπιμπερό της σειράς Anti-colic και Classic+ 4 oz/125 ml, 9 oz/260 ml και 11 oz/330 ml, καθώς και θηλές και βιδωτούς δακτυλίους Philips Avent. Ο αεραγωγός AirFree™ δεν είναι συμβατός με θηλές μεταβλητής ροής (I/II/III) και μπιμπερό της σειράς Natural.

Σημείωση: Κατά τη χρήση ενός μπιμπερό 11 oz/330 ml, ο αεραγωγός AirFree™ διατηρεί τη θηλή γεμάτη γάλα, αλλά μπορεί να παρατηρήσετε λίγες φυσαλίδες αέρα.

Τα μπιμπερό Philips Avent της σειράς Anti-colic και Classic+ μπορούν να χρησιμοποιηθούν και χωρίς τον αεραγωγό AirFree™.

Υποστήριξη

Αν χρειάζεστε υποστήριξη ή πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

- יש להשתמש במוצר זה בהשגחת מבוגר בכל עת.
- לנעול אין להשתמש בפתומת האכלה בתור אמצעי הרגעה, וזאת כדי למנוע סכנת חנק.
- מציצה רציפה וממושכת של נוזלים תגרום לריקבון השיניים.
- יש לבדוק תמיד את סמפוריות המזון לפני ההאכלה.
- השימוש במכשיר מיקרו חמים מזון או משקאות של תינוקות אינו מומלץ. מכשירי מיקרו חום לא לשנות את האכילת של מזון או משקאות ולהרוס חומרים מזינים רבי ערך ועלולים ליצור סמפוריות נקודתית גבוהות. לכן, יש לנקוט שנהג זהירות בזמן חימום מזון במכשיר מיקרו.
- בזמן חימום נוזל או מזון במכשיר המיקרו יש להציב ברק את המכל ללא כבעת מתברגת, מכשיר AirFree™ פטמה ויסוי. יש לערבב תמיד מזון מחומם כדי להבטיח פיזור אחיד של החום ולבדוק את הטמפרטורה לפני השימוש. יש לשמור את כל ההרכיבים שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים.
- אין לאפשר לילדים ללחץ עם חלקים קטנים, או להסתובב/לרוץ בשעת השימוש בבקבוקים או בפסלי שתייה.
- אין להניח את המוצר בתנור מחומם.
- להוציא חלב מים, לא מומלץ להשתמש במשקאות דוגמת מיצי פירות וללא כבעת מתברגת, מכשיר השימוש במשקאות כאלה יש לדלל אותם ולהשתמש בהם לפריי זמן מגבילים בלבד, ולא לשתיה רציפה.
- ניתן לאחסן במקרר חלב אם עודף בבקבוקי Philips Avent/מכילים שעבור חימום במשך עד 48 שעות (לא במדפים שעל דלת המקרר) עד 3 חודשים אפסיל.
- לנעול אין להקפיד מחדש חלב לב שהופשר או להוסיף חלב אם טרי לחלב שהוקפא.
- יש לשפוך תמיד חלב אם שנותר בתום ההאכלה.
- אין להשתמש בחומרי ניקוי שחוקים או אנט-בקטריאליים.
- אין להניח את ההרכיבים ישירות על משטחים שנוקו באמצעות חומרים אנט-בקטריאליים.
- מאפייני חומר פלסטי עלולים להיות מושפעים מחיטוי ומטמפרטורות גבוהות. עלולה להיות לכך השפעה על ההתאמה של הכיסוי.
- יש לבדוק את פטמת ההאכלה לפני כל שימוש ולמשר אותה לכל הכיוונים. עלולה להיות לכך השפעה על ראשוים של נדק או פגם.
- אין לשנות בדרך כלשהי את המוצר או חלקיו. התוצאה עלולה לגרום לפגוע/צניזול לא בטוחה של המוצר.

AirFree™

אביזר: AirFree™ דואג שממדי יהיה חל בפטמה במהלך ההאכלה, גם אם הבקבוק מוחזק בצורה אופקית. כך ניתן להאכיל את התינוק במנח זקוף, ולזנועו בליעת של אוויר. זה עוזר למנוע בעיות האכלה נפוצות, כולל גזים וריפלוקס.

ארגון: יש לנעול אותם בסיוע מיוחדים. יש לנעול אותם בסיוע מיוחדים וסבן וקטניות אותם היטב. יש להטות את החלקים במים רותחים במשך 5 דקות, ולהשתמש בסטריליזטור של Philips Avent. כך השמור על היגיינה. שבמנעוים חיטוי במים רותחים, יש להקפיד שיש בסיר מספיק מים כך שהבקבוק ויתר ההרכיבים לא יגעו בפתות הסימ. מגע של רכיבי המוצר בדפנות הסיר עלול לגרום לעלימות, נזק או פגם בליפת ה Philips-אניה אחראית לו. יש לשתות את הדיים באופן יסודי לפני שנגעים בפרטיים ששבור חיטוי נוק יש לודא שהמשטח, שעליו מניחים את הפרטים ששבור חיטוי, נקי. יש להניח את כל חלקי הבקבוק על מגבת ניר נקיה או משטח יבוש נקי כדי לאפשר להם להתיישב באוויר. רכיזו יתו של חומרי ניקוי עלולים לבסוף לגרום להסיקות הפלסטיות. במקרה כזה, יש לחליף מיד את החלקים הסדוק. מוצר זה בטוח לשימוש במדיח כלים - צבעי מאכל עשויים לשנות את צבעם של רכיבי המוצר. יש לנקות ולהטות את כל החלקים לפני השימוש הראשון ולפני כל שימוש.

רכיב: יש להניח את אביזר AirFree™ בתור הבקבוק לפני ההרכיב של טבעת ההברגה והפטמה.

אזהרה: בעת הנחת הפורמולה, יש להקפיד שכל האבקה ננסה לחלוטין, למניעת סחימה של אביזר AirFree™.

הערה: בעת האכלת התינוק, תמיד יש להקפיד שהפטמה תהיה מלאה בחלב על-ידי הפיזור של הבקבוק למעלה למטה. במהלך ההאכלה, יש להקפיד שחלקי AirFree™ פונה כלפי מעלה, בקו יש עם האף של האביזר (כפי שמוצג בתמונה).

כאשר המוצר אינו בשימוש, אין להשאיר אותו חשוף לקרינת שמש או להשאיר את האביזר טבול בחומר החיטוי מעבר לזמן מומלץ, כיוון שהדבר עלול להחליש את האביזר. אין להניח בתנור מחומם. יש לשמור את אביזר AirFree™ מיכל יבש ומכוסה.

אביזר AirFree™ מתאים רק לבקבוקי Anti-colic בגודל 125 מ"ל/ 260 מ"ל ו-330 מ"ל, ולבקבוקים, פטמות וטבעות הברגה מסדרת Classic+ Philips Avent. אביזר AirFree™ אינו מתאים לפטמות המאפשרות זרימה משנתה (I/II/III) ולבקבוקים מסדרת Natural.

הערה: בעת שימוש בבקבוק של 330 מ"ל, אביזר AirFree™ ידאג שהפטמה תמיד תהיה מלאה בחלב, אך ייתכן שתראו פחות בעובת אוויר.

ניתן להשתמש בבקבוקי Anti-colic ובקבוקי Classic+ של Philips Avent גם ללא אביזר AirFree™.

לקבלת מידע או תמיכה, מומלץ לבקר באתר www.philips.com/support